

Έκδοση  
στήν ελληνική γλώσσα

## Νομοθεσία

### Περιεχόμενα

#### I Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82 του Συμβουλίου της 4ης Μαΐου 1982 περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα . . . . .** 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1052/82 της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1053/82 της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των προμηθειών που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/82 της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην δρυζα και στα θραύσματά της . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/82 της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των προμηθειών οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της . . . . .
- \*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1056/82 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1982 περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων . . . . .** 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1057/82 της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποίησης των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραμβόσπορους και τους γογγυλόσπορους . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1058/82 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1982 περί της προκήρυξης μιας νέας δημοπρασίας για τη συγκέντρωση αλεύρου μαλακού σίτου στη Διεθνή Επιτροπή Έργου του Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1059/82 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1982 περί της παραδόσεως λευκασμένης δρυζας σε μακρούς κόκκους στις Νήσους του Πράσινου Ακρωτηρίου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3723/81 . . . . .
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1060/82 της Επιτροπής της 4ης Μαΐου 1982 περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στη Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης βάσει της επισιτιστικής βοήθειας . . . . .

Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1061/82 τής Έπιτροπής τής 4ης Μαΐου 1982 περί τής παραδόσεως μαλακού σίτου στό Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ) δάσει τής έπισιτιστικής βοήθειας στό πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 3723/81 . . . . .	25
<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1062/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1054/78 έν συνεχεία του καθορισμού των νέων τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθουν στον γεωργικό τομέα για τήν ΟΕΒΛ, τή Δανία, τή Γαλλία, τήν Έλλάδα και τήν Ίταλία . . . . .</b>	<b>29</b>
<b>* Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1063/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί των μεταβατικών μέτρων που άφορουν όρισμένα νομισματικά έξισωτικά ποσά στις συναλλαγές όρισμένων Κρατών μελών . . . . .</b>	<b>31</b>
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1064/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί καταργήσεως τής έξισωτικής εισφοράς κατά τήν εισαγωγή τοματών καταγωγής Ίσπανίας . . . . .	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1065/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού του ποσού τής μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τή σφαγή των προβατοειδών για τό Ήνωμένο Βασίλειο και των ποσών προς εισπραξη για τά προϊόντα που έξάγονται από τό έν λόγω Κράτος μέλος . . . . .	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1066/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά τήν εισαγωγή για τή λευκή ζάχαρη και τήν άκατέργαστη ζάχαρη . . . . .	37
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1067/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως των έπιστροφών κατά τήν έξαγωγή τής λευκής ζάχαρης και τής άκατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση . . . . .	38
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1068/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως των ποσοστών των έπιστροφών που εφαρμόζονται σε όρισμένα προϊόντα του τομέα τής ζάχαρης που έξάγονται υπό μορφή έμπορευμάτων μή ύπαγομένων στο παράρτημα ΙΙ τής συνθήκης . . . . .	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1069/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως των έπιστροφών κατά τήν έξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τά σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα τής ζάχαρης . . . . .	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 1070/82 τής Έπιτροπής τής 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά τήν εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με δάση τά σιτηρά και τήν όρυζα . . . . .	44

---

II Πράξεις, για τήν ισχύ των όποιων δέν άπαιτείται δημοσίευση

**Έπιτροπή**

82/272/ΕΟΚ:

<b>* Απόφαση τής Έπιτροπής τής 31ης Μαρτίου 1982 περί χορηγήσεως άδειας στην κυβέρνηση τής Ίρλανδίας να κάνει μιά έξαίρεση στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 543/69 του Συμβουλίου τής 25ης Μαρτίου 1969 περί τής έναρμονίσεως όρισμένων κοινωνικών διατάξεων σχετικών με τίς όδικές μεταφορές . . . . .</b>	<b>46</b>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

82/273/ΕΟΚ:

'Απόφαση τής Έπιτροπής τής 14ης Άπριλίου 1982 περί καθορισμού τής μέγιστης έπιστροφής κατά τήν έξαγωγή μαλακού σίτου στα πλαίσια τής δημοπρασίας που άναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1603/81 . . . . .	48
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

82/274/ΕΟΚ:

'Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης 'Απριλίου 1982 περί καθορισμού της μέγιστης έπιστροφής κατά την έξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1604/81 . . . . . 49

82/275/ΕΟΚ:

'Απόφαση της Έπιτροπής της 14ης 'Απριλίου 1982 περί καθορισμού της μέγιστης έπιστροφής κατά την έξαγωγή κριθής στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1605/81 . . . . . 50

82/276/ΕΟΚ:

\*'Απόφαση της Έπιτροπής της 22ας 'Απριλίου 1982 περί διαπιστώσεως ότι ή εισαγωγή της συσκευής με την όνομασία «Perkin Elmer — Infrared Spectrophotometer, model 283» δέν δύνανται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου . . . . . 51

82/277/ΕΟΚ:

\*'Απόφαση της Έπιτροπής της 22ας 'Απριλίου 1982 περί διαπιστώσεως ότι ή εισαγωγή της συσκευής με την όνομασία «Varian — FT NMR Spectrometer, model XL-200» δέν δύνανται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου . . . . . 52

82/278/ΕΟΚ:

\*'Απόφαση της Έπιτροπής της 22ας 'Απριλίου 1982 περί διαπιστώσεως ότι ή εισαγωγή της συσκευής με την όνομασία «Beckman — Ultracentrifuge, model L8-80» δέν δύνανται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου . . . . . 53

---

**Διορθωτικά**

\* Διορθωτικό του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 701/82 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων σχετικά με τίς εργασίες άποστάξεως έπιτραπεζίων οίνων που αναφέρονται στό άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 337/79 (ΕΕ άριθ. L 80 της 26. 3. 1982) . . . . . 54

## I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ  
της 4ης Μαΐου 1982****περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 περί των τιμών συναλλάγματος που  
πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 3,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου<sup>(3)</sup>,

Έκτιμώντας:

δτι οι αντιπροσωπευτικές τιμές που εφαρμόζονται επί του παρόντος καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/82<sup>(5)</sup>· δτι κρίνεται σκόπιμο να καθορισθεί, για τό βελγικό φράγκο/φράγκο Λουξεμβούργου, τή δανική κορόνα, τό γαλλικό φράγκο, τήν ελληνική δραχμή, καθώς και για τήν ιταλική λίρα, νέα αντιπροσωπευτική τιμή, πλησιέστερη στή σημερινή οικονομική πραγματικότητα·

δτι για τήν προσαρμογή αυτών των τιμών πρέπει να ληφθούν υπόψη οι επιπτώσεις της, ιδίως επί των τιμών, καθώς και ή κατάσταση που υπάρχει στα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη· δτι, ιδίως για τό λόγο αυτόν, είναι ανα-

γκαίο να προβλεφθεί δτι οι νέες τιμές θά εφαρμοσθούν, γενικά, εντός εύλογου προθεσμίας, που να συνδέεται, κατ' αρχήν, μέ τήν έναρξη της περιόδου έμπορίας ή μέ τροποποίηση των τιμών, χωρίς έν τούτοις να αποκλείεται να εφαρμοσθούν αυτές άμεσα σέ όρισμένες περιπτώσεις·

δτι, προκειμένου να αποφευχθεί ή διαφορετική μεταχείριση άλληλοεξαρτουμένων προϊόντων, κρίνεται αναγκαίο να προβλεφθεί ή εφαρμογή των νέων τιμών στον τομέα των σιτηρών, καθώς και στον τομέα αυτών και πουλερικών, της ψοαλδουμίνης και της γαλακταλδουμίνης από τήν ίδια ήμερομηνία·

δτι θά ζητηθεί ή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής· δτι, λόγω του επείγοντος χαρακτήρα, πρέπει να δεσπισθούν τά σχεδιαζόμενα μέτρα υπό τούς όρους που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 129,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τά παραρτήματα I, II, IV, V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 αντικαθίστανται από τά παραρτήματα που αναφέρονται στο παράτημα.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στίς 6 Μαΐου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Μαΐου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

M. EYSKENS

(1) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(2) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. C 104 της 26. 4. 1982, σ. 10.

(4) ΕΕ αριθ. L 106 της 29. 4. 1977, σ. 27.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 5. 4. 1982, σ. 7.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

## ΒΕΛΓΙΟ/ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

1 ECU = 42,9772 βελγικά φράγκα/φράγκα Λουξεμβούργου.

Η τιμή αυτή εφαρμόζεται από τις 6 Μαΐου 1982.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΔΑΝΙΑ

1 ECU = 8,18382 δανικές κορόνες.

Η τιμή αυτή εφαρμόζεται από τις 6 Μαΐου 1982.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΓΑΛΛΙΑ

1 ECU = 6,19564 γαλλικά φράγκα.

Η τιμή αυτή εφαρμόζεται από τις 6 Μαΐου 1982.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΕΛΛΑΣ

1 ECU = 63,7637 ελληνικές δραχμές.

Η τιμή αυτή εφαρμόζεται από τις 6 Μαΐου 1982.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VII

## ΙΤΑΛΙΑ

1. 1 ECU = 1 289,00 Ιταλικές λίρες.

Η τιμή αυτή εφαρμόζεται από:

- 17 Μαΐου 1982 για τον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων·
- 17 Μαΐου 1982 για τον τομέα του βοείου κρέατος·
- 17 Μαΐου 1982 για τον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος·
- 1η Ιουλίου 1982 για τον τομέα της ζάχαρης και της ισογλυκόζης·
- 1η Ιουλίου 1982 για τον τομέα των σπόρων προς σπορά·
- 1η Αυγούστου 1982 για τους τομείς των σιτηρών, των αυγών και πουλερικών, της ψοαλδουμίνης και της γαλακταλδουμίνης·
- 1η Νοεμβρίου 1982 για τον τομέα του χοιρείου κρέατος·
- 6 Μαΐου 1982 για τον τομέα του οίνου· δύνανται, ωστόσο, να προβλεφθούν άλλες ημερομηνίες για τις εργασίες αποστάξεως και για τις ενισχύσεις που αναφέρονται στα άρθρα 14 και 14α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79·
- 1η Ιανουαρίου 1983 για τον τομέα των προϊόντων αλιείας·
- την έναρξη της περιόδου εμπορίας 1982/83 για τα άλλα προϊόντα για τα οποία η περίοδος εμπορίας δεν έχει αρχίσει την 1η Απριλίου 1982·
- 6 Μαΐου 1982 για όλες τις άλλες περιπτώσεις.

2. Μέχρι τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο σημείο 1, εφαρμόζεται η ακόλουθη τιμή:

- 1 ECU = 1 258,00 Ιταλικές λίρες για όλες τις περιπτώσεις που αυτή η τιμή άρχισε να ισχύει πριν από τις 6 Μαΐου 1982, δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3398/81, και ιδίως για τους τομείς του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων, του βοείου κρέατος, του χοιρείου κρέατος, του ελαιολάδου, του οίνου και της αλιείας·
- 1 ECU = 1 227,00 Ιταλικές λίρες για τους άλλους τομείς.»

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1052/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα  
άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81 (2), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (4), και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των άλευρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 (5) και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

δτι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τά νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιάς όρισμένης περιόδου σε σχέση με τά νομίσματα τής Κοινότητας τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 4η Μαΐου 1982·

δτι ή εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2196/81 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής τής ήμέρας, των όποιών έλαβε γνώση ή Έπιτροπή, όδηγει στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν 6η Μαΐου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τής Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 τής 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 τής 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. 106 τής 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 τής 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 214 τής 1. 8. 1981, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	92,14
10.01 B II	Σίτος σκληρός	145,94 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
10.02	Σικάλις	60,09 <sup>(3)</sup>
10.03	Κριθή	82,99
10.04	Βρώμη	64,55
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	93,61 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	98,89 <sup>(4)</sup>
10.07 Γ	Σόργον	90,10 <sup>(4)</sup>
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	143,30
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	99,32
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	239,83
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	152,33

<sup>(1)</sup> Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(2)</sup> Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

<sup>(3)</sup> Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

<sup>(4)</sup> Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM ή εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

<sup>(5)</sup> Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, ή εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

<sup>(6)</sup> Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1053/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή  
για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2197/81<sup>(5)</sup> και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25%,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 3 μηνών από αυτά τα νομίματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 4η Μαΐου 1982·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 214 της 1. 8. 1981, σ. 10.



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των προμηθοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

## Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		5	6	7	8
10.01 Β Ι	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	17,46	17,46	16,49
10.01 Β ΙΙ	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0,99
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο υβρίδιο, που προορίζεται για σπορά	0	0,49	0,49	0,98
10.07 Α	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0,99
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ	0	24,62	24,62	23,26

## Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		5	6	7	8	9
11.07 Α Ι (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	31,08	31,08	29,35	29,35
11.07 Α Ι (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	23,22	23,22	21,93	21,93
11.07 Α ΙΙ (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	1,76	1,76
11.07 Α ΙΙ (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	1,32	1,32
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	1,53	1,53

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1054/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην δρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (2), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2526/81 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1003/82 (4).

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2526/81 στις τιμές προσφο-

ρας και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α και β του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 5.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1982, σ. 9.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1055/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της δρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της δρυζας (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος (2), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Έκτιμώντας:

δτι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την δρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2527/81 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1004/82 (4).

δτι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της δρυζας και των θραυσμάτων της, καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(3) ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1981, σ. 8.

(4) ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1982, σ. 11.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1056/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 1982

περί θεσπίσεως των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας  
 ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 της Έπιτροπής της 12ης Ιουνίου 1981 περί θεσπίσεως συστήματος απλουστευμένων διαδικασιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3523/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 1,

Έκτιμώντας:

δτι στό άρθρο 1 του έν λόγω κανονισμού προβλέπεται ή θέσπιση, έκ μέρους της Έπιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής ισχύος για τά προϊόντα πού καθορίζονται σύμφωνα μέ τήν κατάταξη πού αναφέρεται στό παράρτημα·

δτι ή εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, πού καθορίζονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 επί

των στοιχείων πού ανακοινώθηκαν στην Έπιτροπή, σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 1 παράγραφος 2 του έν λόγω κανονισμού, οδηγεί, για τά σχετικά προϊόντα, στόν καθορισμό των κατά μονάδα αξιών, σύμφωνα μέ τόν τρόπο πού αναφέρεται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οί κατά μονάδα αξίες πού αναφέρονται στό άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1577/81 καθορίζονται σύμφωνα μέ τόν πίνακα του παραρτήματος.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν 7η Μαΐου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 4 Μαΐου 1982.

*Γιά τήν Έπιτροπή*

Karl-Heinz NARJES

*Μέλος της Έπιτροπής*

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 154 της 13. 6. 1981, σ. 26.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 355 της 10. 12. 1981, σ. 26.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρού βάρους							
				FB/Flux	Dkr	DM	FF	Ίρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
1.1	07.01-13   07.01-15	07.01 A II	Γεώμηλα πρώιμα	1 454	261,55	76,82	200,38	22,23	42 609	85,19	18,40
1.2	07.01-31   07.01-33	07.01 Δ I	Μαρούλια	5 042	906,83	266,35	694,73	77,10	147 729	295,38	63,80
1.3	07.01-45   07.01-47	07.01 Z II	Μπιζέλια, Φασόλια	5 717	1 028,34	302,04	787,81	87,43	167 523	334,96	72,35
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 H II	Καρόττα	1 293	232,66	68,33	178,24	19,78	37 903	75,78	16,37
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 H IV	Ραφανίδες	5 680	1 021,63	300,07	782,68	86,86	166 431	332,78	71,88
1.6	07.01-63	ex 07.01 Θ	Κρόμμυα εκτός των φυτών κρομμύων προς φύτευση	1 112	200,10	58,77	153,29	17,01	32 597	65,18	14,07
1.7	07.01-67	ex 07.01 Θ	Σκορδα	13 122	2 360,15	693,21	1 808,12	200,66	384 484	768,78	166,05
1.8	07.01-71	07.01 K	Σπαράγγια	16 441	2 957,18	868,57	2 265,51	251,42	481 744	963,26	208,06
1.9	07.01-73	07.01 Λ	Άγγινάραι	3 549	638,47	187,53	489,13	54,28	104 011	207,97	44,92
1.10	07.01-75   07.01-77	07.01 M	Τομάτες	3 482	626,30	183,95	479,81	53,24	102 028	204,00	44,06
1.11	07.01-81   07.01-82	07.01 O I	Άγγούρια	1 737	312,44	91,77	239,36	26,56	50 899	101,77	21,98
1.12	07.01-93	07.01 Σ	Γλυκοπιπεριές	4 729	850,69	249,86	651,71	72,32	138 583	277,10	59,85
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Μελιτζάνες ( <i>solanum melongena</i> L.)	2 303	414,37	121,70	317,45	35,23	67 504	134,97	29,15
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Κολοκυθάκια ( <i>cucurbita pepo</i> L. var. <i>medullosa</i> Alef.)	2 847	512,14	150,42	392,36	43,54	83 432	166,82	36,03
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Σέλινα δόκκληρα και σέλινα με ραβδώσεις	1 930	347,17	101,97	265,97	29,51	56 557	113,08	24,42
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Μπανάνες νωπαι	2 042	367,41	107,91	281,47	31,23	59 854	119,68	25,85
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 Γ	Άνανάδες νωπαι	3 088	555,43	163,14	425,52	47,22	90 483	180,92	39,07
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 Δ	Άχλάδια της ποικιλίας «avocato» νωπά	6 392	1 149,64	337,66	880,74	97,74	187 284	374,48	80,88
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 Θ	Μάγγαι και «goyaves» νωπαι	9 182	1 651,57	485,09	1 265,28	140,42	269 053	537,98	116,20
2.5		08.02 A I	Πορτοκάλια γλυκά νωπά:								
2.5.1	08.02-02   08.02-06   08.02-12   08.02-16		— Αιματόσαρκα και ήμισια ατόσαρκα	2 120	381,31	111,99	292,12	32,41	62 118	124,20	26,82
2.5.2	08.02-03   08.02-07   08.02-13   08.02-17		— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencias lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalia, Trovita, Hamlins	1 631	293,38	86,17	224,76	24,94	47 794	95,56	20,64
2.5.3	08.02-05   08.02-09   08.02-15   08.02-19		— Λοιπά	695	125,79	37,59	96,11	10,64	20 281	41,21	8,70
2.6		ex 08.02 B	Μανδαρίνια συμπεριλαμβανομένων και των tangerines και satsumas, clementines, wilkings και ἕτεροι παρόμοιοι ποικιλία εσπεριδοειδών:								
2.6.1	08.02-29		— Montreales και Satsumas	1 093	196,58	57,73	150,60	16,71	32 024	64,03	13,83
2.6.2	08.02-31		— Μανδαρίνια και Wilkings	2 554	461,52	135,05	351,74	39,09	74 221	149,63	31,45
2.6.3	08.02-32		— Κλημεντίνες	1 919	345,32	101,42	264,55	29,35	56 254	112,48	24,29
2.6.4	08.02-34   08.02-37		— Tangerines και λοιπά	2 760	496,40	145,80	380,30	42,20	80 868	161,69	34,92

Κώδικας	Κώδικας NIMEXE	Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 χγρ καθαρό βάρος							
				FB/Flux	Dkr	DM	FF	Γιρλανδική £	Lit	Fl	£ Στερλίνα
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 Γ	Λεμόνια νωπά	1 281	230,46	67,69	176,56	19,59	37 544	75,07	16,21
2.8		ex 08.02 Δ	Φράπες και γκρέιπ-φρούτ νωπά:								
2.8.1	ex 08.02-70		— Λευκά	1 610	289,62	85,06	221,88	24,62	47 182	94,34	20,37
2.8.2	ex 08.02-70		— Ροδόχροα	2 823	507,81	149,15	389,04	43,17	82 727	165,41	35,72
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Σταφυλαί έπιτραπέζιοι	6 493	1 167,94	343,04	894,76	99,30	190 265	380,44	82,17
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Μήλα	3 644	655,55	192,54	502,22	55,73	106 794	213,53	46,12
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Άπιδια (άχλάδια)	3 992	718,03	210,90	550,09	61,04	116 973	233,89	50,51
2.12	08.07-10	08.07 A	Βερίκοκκα	4 894	885,12	264,50	676,25	74,92	142 703	289,97	61,27
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Ροδάκινα	5 752	1 040,26	310,86	794,78	88,06	167 715	340,79	72,01
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 134	1 830,97	535,79	1 395,45	155,11	294 456	593,64	124,77
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 Γ	Κεράσια	3 482	629,65	188,16	481,07	53,30	101 516	206,27	43,59
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 Δ	Δαμάσκηνα	8 371	1 496,78	442,25	1 150,25	127,76	242 899	490,88	103,76
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Φράουλαι	9 852	1 772,06	520,48	1 357,58	150,66	288 681	577,22	124,67
2.18	08.09-11	ex 08.09	Ύδροπέπωνες	2 123	381,83	112,15	292,52	32,46	62 203	124,37	26,86
2.19	08.09-19	ex 08.09	Πέπωνες	3 561	640,60	188,15	490,77	54,46	104 359	208,67	45,07
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	18 210	3 275,21	961,98	2 509,15	278,46	533 554	1 066,85	230,43



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1057/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3454/80<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1977 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82<sup>(4)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ης Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τον κραιβόσπορο και γογγυλόσπορο<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 852/78<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2300/73 της Επιτροπής της 23ης Αυγούστου 1973<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3476/80<sup>(8)</sup>, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72· ότι τα στοιχεία που χρησιμοποιούνταιγια τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2900/81<sup>(9)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1026/82<sup>(10)</sup>· ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη νέες αντιπροσωπευτικές τιμές που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82 και αναφέρονται στα παραρτήματα I έως V, VII και VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77· ότι η εφαρμογή των τιμών αυτών αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1982· ότι αυτό το γεγονός πρέπει να ληφθεί υπόψη για τον καθορισμό των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των διαφορικών ποσών για τους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους, έφ' όσον τα στοιχεία αυτά έχουν ήδη εφαρμοστεί για το σχετικό Κράτος μέλος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2900/81 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 360 της 31. 12. 1980, σ. 16.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 106 της 29. 4. 1977, σ. 27.<sup>(4)</sup> Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Έφημερίδας.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 116 της 28. 4. 1978, σ. 6.<sup>(7)</sup> ΕΕ αριθ. L 236 της 24. 8. 1973, σ. 28.<sup>(8)</sup> ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 71.<sup>(9)</sup> ΕΕ αριθ. L 287 της 8. 10. 1981, σ. 5.<sup>(10)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1982, σ. 62.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

	Διορθωτικό στοιχείο της ένδεικτικής τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ένισχύσεως ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ένδεικτική τιμή)	
1. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Γερμανία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0898	— 0,0898	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			—	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			—	0,0420
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,1248
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0898
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	0,0898
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	0,0919
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,0016	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,1579 (α)
				0,1154 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,1002
2. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στις Κάτω Χώρες ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0498	— 0,0498	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0438	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			—	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0864
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0498
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	0,0498
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	0,0521
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,0455	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,1210 (α)
				0,0766 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0607
3. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην UEBL ή εξαγόμενοι από την UEBL:	— 0,0040	+ 0,0040	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1426	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0946	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	—
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			0,0400	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			0,0400	—
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			0,0375	—
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1444	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,0379 (α)
			0,0107 (β)	—
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			0,0281	—
4. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Δανία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	nihil	nihil	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0986	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0525	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0385
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	—
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1004	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,0749 (α)
				0,0281 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0115

	Διορθωτικό στοιχείο της ένδεικτης τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ένισχύσεως ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ένδεικτη τιμή)	
5. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στη Γαλλία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	nihil	nihil	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0986	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0525	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0385
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	—
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1004	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,0749 (α) 0,0281 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0115
6. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στο Ήνωμένο Βασίλειο ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	+ 0,0912	— 0,0912	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			—	0,0016
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			—	0,0435
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,1262
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	0,0912
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	0,0912
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	0,0934
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			—	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,1593 (α) 0,1168 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,1016
7. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ίρλανδία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	nihil	nihil	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1013	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0550	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0361
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			—	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			—	—
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1030	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	0,0726 (α) 0,0258 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			—	0,0092
8. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ίταλία ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	— 0,0809 (α) — 0,0289 (β)	+ 0,0809 (α) + 0,0289 (β)	+	—
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,1875 (α) 0,1304 (β)	—
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,1376 (α) 0,0829 (β)	—
— συγκομισθέντες στην UEBL			—	0,0394 (α) 0,0106 (β)
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			0,0809 (α) 0,0289 (β)	—
— συγκομισθέντες στη Δανία			0,0809 (α) 0,0289 (β)	—
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			0,0783 (α) 0,0265 (β)	—
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1894 (α) 0,1322 (β)	—
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			—	—
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			0,0685 (α) 0,0171 (β)	—

	Διορθωτικό στοιχείο της ένδεικτης τιμής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διορθωτικό στοιχείο ενίσχυσης ή επιστροφής (εφαρμοζόμενος συντελεστής)	Διαφορικά στοιχεία (εφαρμοζόμενος συντελεστής στην ένδεικτη τιμή)	
9. Κραμβόσποροι και γογγυλόσποροι μεταποιημένοι για παραγωγή ελαίου στην Ελλάδα ή εξαγόμενοι από τη χώρα αυτή:	- 0,0116	+ 0,0116	+	-
— συγκομισθέντες στη Γερμανία			0,0114	-
— συγκομισθέντες στις Κάτω Χώρες			0,0647	-
— συγκομισθέντες στην UEBL			-	0,0273
— συγκομισθέντες στη Γαλλία			0,0116	-
— συγκομισθέντες στη Δανία			0,0116	-
— συγκομισθέντες στην Ίρλανδία			0,0091	-
— συγκομισθέντες στο Ήνωμένο Βασίλειο			0,1131	-
— συγκομισθέντες στην Ίταλία			-	0,0641 (α)
				0,0168 (β)
— συγκομισθέντες στην Ελλάδα			-	-

(α) Για ενίσχυση ή επιστροφή κατά την εξαγωγή, προκαθορισμένη να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και για θέση υπό έλεγχο ή εξαγωγή μέχρι τις 30 Ιουνίου 1982.

(β) Για ενίσχυση ή επιστροφή κατά την εξαγωγή, προκαθορισμένη να ισχύει από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού, και για θέση υπό έλεγχο ή εξαγωγή από την 1η Ιουλίου 1982.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1058/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 1982

περί της προκηρύξεως μιάς νέας δημοπρασίας για τη συγκέντρωση αλεύρου μαλακού σίτου στη Διεθνή Έπιτροπή του Έρυθρου Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) βάσει της έπισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81 (2), και ιδίως τό άρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για έπισιτιστική βοήθεια (3), και ιδίως τό άρθρο 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (5), και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, στις 28 Μαΐου 1980, τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε τήν πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιάς κοινοτικής δραστηριότητας, 830 τόνους σιτηρών στη Διεθνή Έπιτροπή Έρυθρου Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ) βάσει του προγράμματός του περί έπισιτιστικής βοήθειας για τό 1980.

ότι ή προκηρυχθείσα δημοπρασία εντός της Κοινότητας, κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3611/81 της Έπιτροπής της 14ης Δεκεμβρίου 1981 περί διαφορών

παραδόσεων σιτηρών ή/και δρυζας βάσει της έπισιτιστικής βοήθειας (6), δέν κατεκυρώθη· ότι πρέπει, λοιπόν, να προκηρυχθεί νέα δημοπρασία·

ότι πρέπει να προβλεφθεί ή εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τούς κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για τήν εκτέλεση ορισμένων ενεργειών έπισιτιστικής βοήθειας με τή μορφή σιτηρών και δρυζας (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 (8)· ότι είναι αναγκαίο, για τήν κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τά χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ό δελγικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι έπιφορτισμένος με τήν εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τούς όρους που εμφαίνονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν επόμενη ήμερα από τή δημοσίευσή του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 4 Μαΐου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

(4) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(5) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 362 της 17. 12. 1981, σ. 14.

(7) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(8) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1980
2. **Δικαιούχος:** Διεθνής Επιτροπή Έρυθρου Σταυρού (CICR/ΔΕΕΣ)
3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** Σουδάν
4. **Προϊόν προς διακίνηση:** άλευρο μαλακού σίτου
5. **Συνολική ποσότητα:** 550 τόνοι (830 τόνοι μαλακού σίτου)
6. **Άριθμός παρτίδων:** μία
7. **Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:**  
OBEA, rue de Trèves 82, B-1040 Bruxelles (telex 24076)
8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:**
  - ύγιη και άνοθευτα άλευρα, σύμφωνης με τά συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις όσμες και έντομα
  - υγρασία: 14 % κατ' ανώτατο όριο
  - περιεκτικότητα σε πρωτεΐνες: 10,5 % κατ' ελάχιστο όριο (N x 6,25 επί ξηρών ουσιών)
  - περιεκτικότητα σε τέφρα: 0,5 % κατ' ανώτατο όριο που αναφέρεται σε ξηρές ουσίες
10. **Συσκευασία:**
  - σε σάκους καινούριους (1):
    - σάκοι γιούτας, με έσωτερική επένδυση από βαμβακερούς σάκους, ελάχιστου βάρους 600 γρ
    - σύμμεκτοι σάκοι γιούτας-πολυπροπυλενίου, ελάχιστου βάρους 335 γρ
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χγρ
  - επιγραφή στους σάκους: ένας κόκκινος σταυρός 15 x 15 cm και ή ακόλουθη ένδειξη και με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«ERY - 80 / WHEAT FLOUR / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS / FOR FREE DISTRIBUTION»
11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
12. **Στάδιο παραδόσεως:** cif
13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** Port Sudan
14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας:** με τή συμφωνία των συμβαλλομένων μερών
15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για τήν υποβολή των προσφορών:** —
16. **Περίοδος φορτώσεως:** 15 - 31 Μαΐου 1982
17. **Ποσό ασφάλειας:** 12 ECU/τόνο

(1) Σε περίπτωση ένδεχόμενης επαναποθετήσεως σε σάκους, ο υπερχεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων τής ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν τό εμπόρευμα με τήν επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1059/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 1982

περί της παραδόσεως λευκασμένης δρυζας σε μακρούς κόκκους στις Νήσους του Πράσινου Ακρωτηρίου βάσει της επισιτιστικής βοήθειας στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3723/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς δρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 25,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3723/81<sup>(5)</sup>, το Συμβούλιο αποφάσισε να χορηγηθεί εξαιρετική επισιτιστική βοήθεια υπέρ των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών, αξίας 40 εκατομμυρίων ECU· ότι ορισμένα ποσά χρησιμοποιήθηκαν για την παράδοση των σιτηρών και δρυζας υπέρ ορισμένων τρίτων χωρών και οργανώσεων·

ότι το ποσό αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά το ποσό της δαπάνης που αναλαμβάνεται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Έγγυσησεων, Τμήμα Έγγυσησεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου<sup>(6)</sup>·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση αυτής της ενέργειας σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και δρυζας<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(8)</sup>· ότι είναι, εν τούτοις, αναγκαίο να διευκρινιστούν, για την εν λόγω κοινοτική ενέργεια, οι ειδικοί όροι υποβολής των προσφορών, κατακύρωσης του

διαγωνισμού και πληρωμής του υπερθεματιστή, καθώς και τα χαρακτηριστικά των προς προμήθεια προϊόντων και οι όροι παραδόσεως που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως των Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στο παράρτημα είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών συγκεντρώσεως και προμήθειας του προϊόντος που αναφέρεται σ' αυτό σύμφωνα με τους όρους του παρόντος κανονισμού.

Οι γενικές λεπτομέρειες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 πρέπει να εφαρμοστούν με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται κατωτέρω.

## Άρθρο 2

Οι λεπτομέρειες που προβλέπονται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 περίπτωση ε πρώτο τμήμα, στο άρθρο 7 παράγραφος 3, στο άρθρο 8, στο άρθρο 15 παράγραφος 2 εδάφιο 2, και στο άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 δέν εφαρμόζονται.

## Άρθρο 3

1. Για τα έκφρασιμα σε ECU ποσά που αναφέρονται στο παράρτημα, η δημοπρασία που προκηρύσσεται από τον παρόντα κανονισμό έχει στόχο την κατακύρωση της προμήθειας της μέγιστης ποσότητας που αναφέρεται στο παράρτημα.

2. Στα πλαίσια της δημοπρασίας ή προσφορά αναφέρει την προτεινόμενη ποσότητα για το καθορισμένο ποσό. Ίσχυει μόνο έφ' όσον υποβάλλεται για το σύνολο αυτού του συγκεκριμένου ποσού.

3. Ο οργανισμός παρεμβάσεως προβαίνει στην κατακύρωση υπέρ του προμηθευτή που προσέφερε τις πιο σημαντικές ποσότητες.

Αν όμως, λαμβάνοντας υπόψη τις προτεινόμενες ποσότητες για το καθορισμένο ποσό, οι προσφορές που υποβλήθηκαν δέν φαίνεται να ανταποκρίνονται στους όρους που φυσιολογικά ισχύουν στην αγορά, ο οργανισμός παρεμβάσεως έχει δικαίωμα να μὴ προδεί στην κατακύρωση της δημοπρασίας.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 8. 11. 1975, σ. 89.

(5) ΕΕ αριθ. L 373 της 29. 12. 1981, σ. 11.

(6) ΕΕ αριθ. L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(8) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

Εάν ο οργανισμός παρεμβάσεως κάνει χρήση της διατάξεως που προβλέπεται στο προαναφερθέν εδάφιο, δημοσιεύει την απόφασή του να μη δώσει συνέχεια στις ληφθείσες προσφορές και εφαρμόζει νέα διαδικασία για δημοπρασία με προθεσμία μίας εβδομάδας κατ' ανώτατο όριο. Ένημερώνει επ' αυτού άμέσως την Έπιτροπή.

#### Άρθρο 4

1. Τό πληρωτέο ποσό στον υπερθεματιστή είναι τό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1. Καταβάλλεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως του Κράτους μέλους στο όποιο τηρούνται οι τελωνειακές διατυπώσεις εξαγωγής, και στο νόμισμα του Κράτους αυτού.

2. Τό ποσό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δέν καταβάλλεται στον υπερθεματιστή παρά μόνο κατά την παρουσίαση του πρωτοτύπου του πιστοποιητικού αναλήψεως ή του επικυρωμένου αντιγράφου του και των δικαιολογητικών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80.

Έν τούτοις, αν τό έν λόγω πιστοποιητικό δέν παραδίδεται από τό δικαιούχο, ο οργανισμός παρεμβάσεως

προβαίνει στην πληρωμή βάσει των πιστοποιητικών και των δικαιολογητικών που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 2 του προαναφερθέντος κανονισμού.

#### Άρθρο 5

Γιά τό σκοπό της εφαρμογής της διαδικασίας δημοπρασίας άφ' ενός, και της πληρωμής του υπερθεματιστή άφ' έτέρου, τό ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 μετατρέπεται στο σχετικό έθνικό νόμισμα μέ βάση την τελευταία διαπίστωση των συναλλαγματικών ισοτιμιών βάσεως που προηγούνται άμέσως της ημερομηνίας λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, και δημοσιεύεται στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, έκδοση C.

#### Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 4 Μαΐου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1981
2. Δικαιούχος: Νήσοι του Πράσινου Άκρωτηρίου
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Νήσοι του Πράσινου Άκρωτηρίου
4. Προϊόν προς διακίνηση: δρυζα λευκασμένη σε κόκκους μακρούς
5. Ποσό: 1 650 000 ECU, προσαυξημένο κατά ένα ποσό 210 ECU ανά τόνο προσφερόμενου προϊόντος
6. Άριθμός παρτίδων: μία
7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
Ente Nazionale Risi, Piazza Pio XI, 1 Milano (telex 334 032)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:
  - δρυζα ύγιής και ανόθευτη, σύμφωνης με τά συναλλακτικά ήθη ποιότητας, χωρίς ασυνήθεις όσμες και παράσιτα
  - ύγρασία: 15 %
  - θραυσμένη δρυζα: 10 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι άλευρώδεις: 5 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι με έρυθρές ραβδώσεις: 3 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι διάστικτοι: 1,5 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι κηλιδαμένοι: 1 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι κίτρινοι: 0,050 % κατ' ανώτατο όριο
  - κόκκοι χρώματος ήλεκτρου: 0,20 % κατ' ανώτατο όριο
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους (!)
  - ποιότητα των σάκων: νέοι σάκοι από γιούτα, ελάχιστου βάρους 600 γρ
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χγρ
  - έπιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«ARROZ BRANQUEADO / DOM DA COMUNIDADE ECONOMICA EUROPEIA Á REPUBLICA DE CABO VERDE»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας έκφορτώσεως: Mindelo
14. Διαδικασία πού εφαρμόζεται για τον καθορισμό των έξόδων προμήθειας: δημοπρασία
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την ύποβολή των προσφορών: 17 Μαΐου 1982, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: Ιούνιος του 1982
17. Ποσό άσφαλείας: 12 ECU/τόνο

(!) Σε περίπτωση ένδεχόμενης επανατοποθετήσεως σε σάκους, ό υπερθεματιστής θά πρέπει νά προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς πού περιέχουν τό εμπόρευμα με την έπιγραφή πού άκολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1060/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 1982

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στη Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(4)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(5)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι, στις 19 Μαΐου 1981, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε την πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιας κοινοτικής δραστηριότητας, 5 000 τόνους σιτηρών στη Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης βάσει του προγράμματός του περί επισιτιστικής βοήθειας για το 1981.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 4 Μαΐου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

δτι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας<sup>(6)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81<sup>(7)</sup>: δτι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευθούν καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στο παράρτημα

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

(4) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(5) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1981 (άπόθεμα)
2. Δικαιούχος: Λαϊκή Δημοκρατία της Μοζαμβίκης
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Μοζαμβίκη
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 5 000 τόνοι
6. Άριθμός παρτίδων: μία
7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6 000 Frankfurt/Main, Telex 411 475
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος: ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιεινής, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην άρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους<sup>(1)</sup>:
    - ποιότητα των σάκων: καινούριοι σάκοι από γιούτα, ελάχιστου βάρους 600 γρ
    - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χγρ
    - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«TRIGO DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA À FAVOR DE MOZAMBIQUE»
11. Λιμένες φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένες έκφορτώσεως: Μπέιρα
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμήθειας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Μαΐου 1982, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: Ίούνιος του 1982
17. Ποσό ασφαλείας: 6 ECU/τόνο

<sup>(1)</sup> Σε περίπτωση ένδεχόμενης έναποθετήσεως σε σάκους, ο υπεργεματιστής θα πρέπει να προμηθεύσει 2% των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν τό εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1061/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Μαΐου 1982

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο 'Επισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΡΑΜ)  
δάσει της επισιτιστικής βοήθειας στο πλαίσιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3723/81

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81 (2),

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια (3), και ιδίως το άρθρο 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης 'Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (5), και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής 'Επιτροπής,

'Εκτιμώντας:

δτι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3723/81 (6), το Συμβούλιο αποφάσισε να χορηγηθεί εξαιρετική επισιτιστική βοήθεια υπέρ των λιγότερο αναπτυγμένων χωρών, αξίας 40 εκατομμυρίων ECU· δτι ορισμένα ποσά χρησιμοποιήθηκαν για την παράδοση των σιτηρών και δρυζας υπέρ ορισμένων τρίτων χωρών και οργάνωσεων·

δτι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της 'Επιτροπής της 22ας 'Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση ορισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και δρυζας (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81 (8)· δτι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευθούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της 'Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

'Ο γαλλικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στα παραρτήματα.

*Άρθρο 2*

'Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *'Επίσημη 'Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

'Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

'Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 4 Μαΐου 1982.

Γιά την 'Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της 'Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

(4) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(5) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 373 της 29. 12. 1981, σ. 11.

(7) ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(8) ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ια

1. Πρόγραμμα: 1981
2. Δικαιούχος: Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αίθιοπία
4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
5. Συνολική ποσότητα: 8 000 τόνοι
6. Αριθμός παρτίδων: μία
7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας: Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, avenue Bosquet, F-Paris 7ème (télex OFIBLE 270807 F)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: παρέμβαση
9. Χαρακτηριστικά του έμπορεύματος: ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι υγιεινής, καλής και έμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην άρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση
10. Συσκευασία:
  - χύμα, επί πλέον 164 000 κενοί, καινούριοι σάκοι από γιούτα, χωρητικότητας 50 χγρ, 100 δελόνες και ο ανάγκαϊος σπάγγος
  - έπιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«ETHIOPIA 1270 / WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Άσσάμπ ή Τζιμπουτί
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την ύποβολή των προσφορών: 18 Μαΐου 1982, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: Ιούνιος του 1982
17. Ποσό ασφαλείας: 6 ECU/τόνο

## BILAG 1b — ANHANG 1b — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1b — ANNEX 1b — ANNEXE 1b — ALLEGATO 1b — BIJLAGE 1b

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμὸς παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα καὶ διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος ἀποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικὸς λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	8 000	Magasins ruraux de l'Ouest z.i. Les Yvandières avenue Yves Farges F-3770 Saint-Pierre-des-Corps	Silo de Neuille-Pont-Pierre La Gare F-37300 Neuille-Pont-Pierre

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

1. Πρόγραμμα: 1981
2. Δικαιούχος: Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Σομαλία
4. Προϊόν προς διακίνηση: άραβόσιτος
5. Συνολική ποσότητα: 4 630 τόνοι
6. Άριθμός παρτίδων: μία
7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:  
ONIC: Office national interprofessionnel des céréales, 21, avenue Bosquet, Paris 7ème (télex 270807)
8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος: ο άραβόσιτος πρέπει να είναι υγιεινής, καλής και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην ποιότητα-τύπο για την οποία καθορίζεται η τιμή παρεμβάσεως
10. Συσκευασία:
  - σε σάκους καινούριους (1):
  - σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 γρ
  - καθαρό βάρος των σάκων: 50 χγρ
  - επιγραφή στους σάκους με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον:  
«SOMALIA 1207 EXP VI / MAIZE / MOGADISCIO / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
12. Στάδιο παραδόσεως: cif
13. Λιμένας εκφορτώσεως: Μογκαντίσου
14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας: διαγωνισμός
15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 18 Μαΐου 1982, ώρα 12.00
16. Περίοδος φορτώσεως: Ιούνιος του 1982
17. Ποσό ασφαλείας: 6 ECU/τόνο

---

(1) Σε περίπτωση ένδεχόμενης επανατοποθέτησεως σε σάκους, ο υπερθεματιστής θά πρέπει να προμηθεύσει 2 % των κενών σάκων της ίδιας ποιότητας με αυτούς που περιέχουν τό εμπόρευμα με την επιγραφή που ακολουθείται από ένα «R» κεφαλαίο.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1062/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78 εν συνεχεία του καθορισμού των νέων τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα για την ΟΕΒΛ, τη Δανία, τη Γαλλία, την Ελλάδα και την Ιταλία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1977 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78 της Επιτροπής<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 751/82<sup>(4)</sup>, προβλέπει στο άρθρο 2 παράγραφος 2 ότι οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68 του Συμβουλίου<sup>(5)</sup> εφαρμόζονται μόνο έφ' όσον πρόκειται για τροποποιήσεις των αντιπροσωπευτικών τιμών που επέρχονται μέχρι τις 30 Απριλίου 1982·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82 έχουν τροποποιηθεί τα παραρτήματα I, II, IV, V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77, για να ληφθεί υπόψη ο καθορισμός των νέων αντιπροσωπευτικών τιμών που αρχίζουν να ισχύουν από τις 6 Μαΐου 1982· ότι πρέπει, λοιπόν, να συμπληρωθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη όλων των αρμοδίων επιτροπών διαχειρίσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1054/78, η παράγραφος 2 αντικαθίσταται από την ακόλουθη παράγραφο:

«2. Οι διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1134/68 εφαρμόζονται μόνο στους προκαθορισμούς και στα πιστοποιητικά ή τίτλους που πιστοποιούν ότι

εκδόθηκαν κατά την έννοια του άρθρου 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80<sup>(1)</sup>:

- πριν από τις 2 Απριλίου 1981, όσον αφορά τις αντιπροσωπευτικές τιμές του βελγικού φράγκου, του φράγκου Λουξεμβούργου, της δανικής κορόνας, του γερμανικού μάρκου, του γαλλικού φράγκου, της ελληνικής δραχμής, της ιρλανδικής λίρας, της ιταλικής λιρέτας και του όλλανδικού φιορινίου, που προβλέπονται στα παραρτήματα I έως VIII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 850/81<sup>(2)</sup>,
- πριν από τις 10 Οκτωβρίου 1981, όσον αφορά την αντιπροσωπευτική τιμή του γαλλικού φράγκου που προβλέπεται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77, στη διατύπωσή του που εισήχθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2923/81<sup>(3)</sup>,
- πριν από τις 30 Νοεμβρίου 1981, όσον αφορά την αντιπροσωπευτική τιμή για την ιταλική λιρέτα, που προβλέπεται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77, στη διατύπωσή του που εισήχθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3398/81<sup>(4)</sup>,
- πριν από τις 3 Απριλίου 1982, όσον αφορά την αντιπροσωπευτική τιμή για τη δανική κορόνα, που προβλέπεται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77, στη διατύπωσή του που εισήχθη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 794/82<sup>(5)</sup>,
- πριν από τις 30 Απριλίου 1982, όσον αφορά τις αντιπροσωπευτικές τιμές του βελγικού φράγκου, του φράγκου Λουξεμβούργου, της δανικής κορόνας, του γαλλικού φράγκου, της ελληνικής δραχμής και της ιταλικής λιρέτας, που αναφέρονται αντιστοίχως στα παραρτήματα I, II, IV, V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 στη διατύπωση που εισάγεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82<sup>(6)</sup>.

(1) ΕΕ αριθ. L 338 της 13. 12. 1980, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 291 της 12. 10. 1981, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 344 της 30. 11. 1981, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 91 της 5. 4. 1982, σ. 7.

(6) ΕΕ αριθ. L 123 της 6. 5. 1982, σ. 1.».

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1982.

(1) ΕΕ αριθ. L 106 της 29. 4. 1977, σ. 27.

(2) Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Έφημερίδας.

(3) ΕΕ αριθ. L 134 της 22. 5. 1978, σ. 40.

(4) ΕΕ αριθ. L 86 της 1. 4. 1982, σ. 49.

(5) ΕΕ αριθ. L 188 της 1. 8. 1968, σ. 1.



Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

---

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1063/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί των μεταβατικών μέτρων που αφορούν όρισμένα νομισματικά εξισωτικά ποσά στις συναλλαγές ορισμένων Κρατών μελών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας ύποψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 974/71 του Συμβουλίου της 12ης Μαΐου 1971 περί ορισμένων μέτρων συγκυριακής πολιτικής που πρέπει να ληφθούν στον γεωργικό τομέα συνεπεία της προσωρινής διευρύνσεως των περιθωρίων διακυμάνσεως των νομισμάτων ορισμένων Κρατών μελών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3605/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 878/77 του Συμβουλίου της 26ης Απριλίου 1977 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

δτι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1051/82 έχουν καθορισθεί νέες αντιπροσωπευτικές τιμές για τα νομίσματα ορισμένων Κρατών μελών και αρχίζουν να ισχύουν από τις 6 Μαΐου 1982.

δτι ο καθορισμός αυτών των νέων τιμών οδηγεί σε σημαντική τροποποίηση των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται σε όρισμένα Κράτη μέλη· δτι, εν δψει μιās τέτοιας τροποποίησης, υπάρχει κίνδυνος να παραχθούν κερδοσκοπικές δραστηριότητες για όρισμένους τομείς ιδιαίτερα ευαίσθητους, οδηγώντας κατ' αυτό τον τρόπο σε έκτροπές του έμπορίου·

δτι για την αποφυγή παρομοίων έκτροπών πρέπει να προβλεφθεί δτι, για τα προϊόντα τά όποια δύναται να αποτελούν αντικείμενο αυτών των κερδοσκοπιών, τά νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στις 4 Μαΐου 1982 εξακολουθούν να εφαρμόζονται πέραν αυτής τής ήμερομηνίας στά σχετικά προϊόντα·

δτι, έναντι τής αποκτηθείσας πείρας στον τομέα μεταποίησης του θουτύρου, πρέπει να διευκρινισθεί, ιδίως, για τό ειδικό αυτό προϊόν ή έννοια λήξεως του προϊόντος, κατά τήν έννοια του παρόντος κανονισμού·

δτι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη όλων των αρμοδίων επιτροπών διαχειρίσεως,

Άρθρο 1

1. Κατά παρέκκλιση από τούς κανονισμούς που καθορίζουν τά νομισματικά εξισωτικά ποσά τά όποια ισχύουν κατά τή διάρκεια τής περιόδου που αρχίζει στις 6 Μαΐου 1982, τά νομισματικά εξισωτικά ποσά που ισχύουν για τήν οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου στις 4 Μαΐου 1982 για τά προϊόντα που αναφέρονται στο παράρτημα εξακολουθούν να εφαρμόζονται: στά προϊόντα που εξάγονται από τήν οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου, έφ' όσον ό ένδιαφερόμενος δέν προσκομίζει τήν απόδειξη προς ικανοποίηση του ένδιαφερομένου Κράτους μέλους που εξάγει:

- είτε δτι έχουν συγκομισθεί ή παραληφθεί έντός του Κράτους μέλους που εξάγει,
- είτε δτι, πρό τής εξαγωγής, έχουν τηρηθεί οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής έντός του Κράτους μέλους που εξάγει πριν από τις 24 Φεβρουαρίου 1982 ή μετά τις 4 Μαΐου 1982.

Στις συναλλαγές με τίς τρίτες χώρες εξακολουθούν, επίσης, να ισχύουν ή αντιπροσωπευτική τιμή και ό νομισματικός συντελεστής ό όποιος αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1372/81 που ισχύουν στις 4 Μαΐου 1982 για τά σχετικά προϊόντα.

2. Έν τούτοις, στην περίπτωση κατά τήν όποια για συναλλαγές προϊόντων που υπάγονται στη διάκριση 04.03 Β του Κοινού Δασμολογίου, τά όποια παρασκευάζονται από προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.03 Α του Κοινού Δασμολογίου, τό νομισματικό εξισωτικό ποσό που ισχύει στις 4 Μαΐου 1982 εξακολουθεί να εφαρμόζεται, άν ό ένδιαφερόμενος δέν προσκομίσει, γι' αυτά τά τελευταία προϊόντα, μία των άποδείξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

3. Για τήν εφαρμογή του παρόντος κανονισμού δέν θεωρούνται δτι λαμβάνονται στην οικονομική ένωση Βελγίου-Λουξεμβούργου τά προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 04.03 Α του Κοινού Δασμολογίου, προελεύσεως άλλου Κράτους μέλους ή τρίτης χώρας, τά όποια έχουν ύποσσει μία ή περισσότερες ουσιώδεις μεταποιήσεις έντός τής οικονομικής ένώσεως Βελγίου-Λουξεμβούργου.

4. Οι παράγραφοι 1 και 2 εφαρμόζονται στις εξαγωγές για τίς όποιες έχουν τηρηθεί οι τελωνειακές διατυπώσεις μέχρι τις ήμερομηνίες που αναφέρονται στο παράρτημα.

5. Τό Κράτος μέλος που είναι υπεύθυνο για τήν είσπραξη των έν λόγω νομισματικών εξισωτικών ποσών λαμβάνει τά αναγκαία μέτρα έλέγχου.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Μαΐου 1982.

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 τής 12. 5. 1971, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 362 τής 17. 12. 1981, σ. 2.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 106 τής 29. 4. 1977, σ. 27.

(<sup>4</sup>) Βλέπε σ. 1 τής παρούσας Έπίσημης Έφημερίδας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Επιτροπή  
Poul DALSGER  
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Σχετικά προϊόντα	Πρός εφαρμογή έως τις
Τομέας σιτηρών 10.01 Β I 10.03 10.05 Β 10.07 Γ	} 30 Ιουνίου 1982
Τομέας χοιρείου κρέατος 02.01 Α III α) 16.01 Α 16.01 Β 16.02 Α II 16.02 Β III α)	} 30 Ιουνίου 1982 } 31 Αυγούστου 1982
Τομέας βοείου κρέατος 02.01 Α II δ) 1 μέχρι 4 16.02 Β III δ) 1 α)	30 Ιουνίου 1982 31 Αυγούστου 1982
Τομέας γάλακτος και γαλακτοκομικών προϊόντων 04.02 04.03	} 31 Αυγούστου 1982
Προϊόντα αναφερόμενα στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3033/80 18.06 Δ II γ) 21.07 Η VI έως ΙΧ	} 31 Αυγούστου 1982

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1064/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ισπανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των όπωροκηπευτικών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1116/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Έκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 949/82 της Έπιτροπής της 26ης Απριλίου 1982<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1050/82<sup>(4)</sup>, καθιέρωσε εξισωτική εισαφορά κατά την εισαγωγή τοματών καταγωγής Ισπανίας·ότι η παρούσα εξέλιξη των τιμών των προϊόντων Ισπανίας, οι οποίες διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τονκανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3011/81<sup>(6)</sup>, και οι οποίες καταγράφονται ή υπολογίζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 του εν λόγω κανονισμού, επιτρέπει να διαπιστωθεί ότι τιμές δύο συνεχών ημερών αγοράς εφίσκονται σέ επίπεδο τουλάχιστον ίσο με την τιμή αναγωγής· ότι ως έκ τούτου, πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στό άρθρο 26 παράγραφος 1 εδάφιο δεύτερο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή των προϊόντων αυτών καταγωγής Ισπανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 949/82 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 5 Μαΐου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 113 της 27. 4. 1982, σ. 10.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 122 της 5. 5. 1982, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 301 της 22. 10. 1981, σ. 18.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1065/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για το Ήνωμένο Βασίλειο και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αιγοειδών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 899/81<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80 της Έπιτροπής της 17ης Οκτωβρίου 1980 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Έπιτροπή για κάθε ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τα Κράτη μέλη πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για κάθε ένα από αυτά από την Έπιτροπή·

ότι, επειδή το Ήνωμένο Βασίλειο πληρώνει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή, είναι αναγκαίο να καθορίσει η Έπιτροπή το επίπεδο καθώς επίσης και το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος για την εβδομάδα που αρχίζει στις 12 Απριλίου 1982·

ότι απορρέει από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ)

αριθ. 2661/80 της Έπιτροπής ότι η μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμενα να τύχουν αυτής στο Ήνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από το εν λόγω Κράτος μέλος, στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Απριλίου 1982, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί δυνάμενα να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή στο Ήνωμένο Βασίλειο, κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Απριλίου 1982, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό το καθοριζόμενο στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος του Ήνωμένου Βασιλείου, κατά τη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 12 Απριλίου 1982, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 12η Απριλίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 90 της 4. 4. 1981, σ. 26.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 19.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδότησεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα όποια έχουν δηλωθεί «ύποκείμενα σε πριμοδότηση» στο Ήνωμένο Βασίλειο για την εβδομάδα που αρχίζει την 12η Απριλίου 1982

Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό πριμοδότησεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	0 ECU/100 χγρ βάρους, κατ' εκτίμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (!)

(!) Στα όρια βάρους που έχουν καθορισθεί από το Ήνωμένο Βασίλειο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

περί καθορισμού του ποσού πρὸς εἰσπραξὴ γιὰ τὰ προϊόντα πού ἐξάγονται ἀπὸ τὸ Ἠνωμένο Βασίλειο κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ἐβδομάδας πού ἀρχίζει τὴν 12ῃ Ἀπριλίου 1982

(ECU/100 χγρ)

Κλάση τοῦ Κοινοῦ Δασμολογίου	Περιγραφή ἐμπορευμάτων	Ποσά
		Ζῶν δάρος
01.04 Β	Προβατοειδῆ, αἰγοειδῆ, ζῶντα, ἕτερα τῶν ἀναπαραγωγικῶν καθαρᾶς φυλῆς	0
		Καθαρό δάρος
02.01 Α IV α)	Κρέατα προβατοειδῶν καὶ αἰγοειδῶν νοπὰ ἢ διατετηρημένα διᾶ ἀπλῆς ψύξεως:	
	1. Ὀλόκληρα σφάγια ἢ ἡμιμόρια σφαγίων	0
	2. Ἐμπρόσθιο ἢ ἡμιμόρια ἔμπροσθίου	0
	3. Παϊδάκια καί/ἢ σέλλα (selle) ἢ ἡμιμόρια παϊδακίων καί/ἢ ἡμιμόρια σέλλας (selle)	0
	4. Κυλότο ἢ ἡμιμόρια κυλότου	0
	5. Ἔτερα:	
	αα) Τεμάχια μὴ ἀποστεωμένα	0
	ββ) Τεμάχια ἀποστεωμένα	0
02.01 Α IV β)	Κρέατα προβατοειδῶν καὶ αἰγοειδῶν, κατεψυγμένα:	
	1. Ὀλόκληρα σφάγια ἢ ἡμιμόρια σφαγίων	0
	2. Ἐμπρόσθιο ἢ ἡμιμόρια ἔμπροσθίου	0
	3. Παϊδάκια καί/ἢ σέλλα (selle) ἢ ἡμιμόρια παϊδακίων καί/ἢ ἡμιμόρια σέλλας (selle)	0
	4. Κυλότο ἢ ἡμιμόρια κυλότου	0
	5. Ἔτερα:	
	αα) Τεμάχια μὴ ἀποστεωμένα	0
	ββ) Τεμάχια ἀποστεωμένα	0
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδῶν ἢ αἰγοειδῶν, ἠλατισμένα ἢ ἐν ἄλλῃ, ἀπεξηραμμένα ἢ καπνιστά:	
	1. Μὴ ἀποστεωμένα	0
	2. Ἀποστεωμένα	0

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1066/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82 (2), και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

δτι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81 (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1048/82 (4).

δτι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1808/81 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 181 της 2. 7. 1981, σ. 24.

(4) ΕΕ αριθ. L 122 της 5. 5. 1982, σ. 9.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς (ECU/100 χγρ)
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	31,68 28,96 (1)

(1) Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.



## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1067/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της  
άκατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Έκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 973/82<sup>(3)</sup>.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 973/82 στά στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Έπιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή που ισχύουν

σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων των προϊόντων, που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 973/82, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 114 της 28. 4. 1982, σ. 32.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της 'Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό επιστροφής	
		ανά 100 χγρ	ανά 1 % περιεκτικότητας εις σακχαρόζην ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσάκχαρον, εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών: (I) Σάκχαρις λευκή: (α) Σάκχαρις candi (β) Ήτερα (II) Σάκχαρα άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος: II. Ήτερα: (α) Σάκχαρις candi (β) Άλλα σάκχαρα άκατέργαστα	24,92 28,40   22,93 (1) 25,50 (1)	0,2492

(1) Τό παρόν ποσό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη απόδοσεως 92 %. Άν ή απόδοση της εξαγομένης άκατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, τό ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται ύπολογίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1068/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε όρισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82 (2), και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφοι 1 και 2,

Έκτιμώντας:

δτι τά ποσοστά των επιστροφών που εφαρμόζονται από την 1η Μαΐου 1982 στά προϊόντα που αναφέρονται στό παράρτημα που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στό παράρτημα II της συνθήκης, καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1014/82 (3).

δτι ή εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που αναφέρονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1014/82 στά

στοιχεία που διαθέτει επί του παρόντος ή Έπιτροπή, οδηγεί σε τροποποίηση των ποσοστών των ισχυουσών επιστροφών, όπως αναφέρεται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Τά ποσοστά των επιστροφών που καθορίζονται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1014/82 αντικαθίστανται από τά ποσοστά που αναφέρονται στό παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

*Γιά την Έπιτροπή*

Poul DALSGER

*Μέλος της Έπιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1982, σ. 37.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποίησης των ποσοστών των επιστροφών που εφαρμόζονται σε όρισμένα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης που εξάγονται υπό μορφή εμπορευμάτων μη υπαγομένων στο παράρτημα II της συνθήκης

## Πίνακας Α

Ποσοστά των επιστροφών σε ECU/100 χγρ:	Σάκχαρις λευκή:	24,92
	Σάκχαρις άκατέργαστος:	22,93
	Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατά- στασιν 98% ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτο- ποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$24,92 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Μελάσσαι:	—
	Ίσογλυκόζη ή σιρόπι ίσογλυκόζης άρωμα- τισμένο ή με προσθήκη χρωστικών ούσιων:	24,92 <sup>(2)</sup>

## Πίνακας Β

Ποσοστά των επιστροφών σε ECU/100 χγρ:	Σάκχαρις λευκή:	21,47
	Σάκχαρις άκατέργαστος:	19,76
	Σιρόπια τεύτλων ή καλαμοσακχάρου περιέχοντα κατά βάρος εις ξηράν κατά- στασιν 98% ή περισσότερον σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτο- ποιημένου σακχάρου, εκφραζομένου εις σακχαρόζην):	$21,47 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Μελάσσαι:	—

(<sup>1</sup>) Τό «S» αντιπροσωπεύει την περιεκτικότητα κατά βάρος σακχαρόζης (συμπεριλαμβανομένου και του ιμμερτοποιημένου σακχάρου εις σακχαρόζην) σε 100 χγρ σιροπίου.

(<sup>2</sup>) Ποσό επιστροφής για 100 χγρ ξηράς ύλης.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1069/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4,

Έκτιμώντας:

δτι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, για τα σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1008/82<sup>(3)</sup>.

δτι η εφαρμογή των κανόνων, κριτηρίων και λεπτομερειών, που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1008/82, στα στοιχεία που διαθέτει προς το παρόν η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών

κατά την εξαγωγή που ισχύουν σήμερα, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Η επιστροφή που χορηγείται κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 υπό δ, ζ και η του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1008/82, τροποποιείται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 118 της 1. 5. 1982, σ. 23.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή σε φυσική κατάσταση για τα σιρόπια και όρισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε ECU)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό δάσεως ανά 1% περιεκτικότητας εις σακχαρόζη ανά 100 χγρ του εν λόγω προϊόντος (1)	Ποσό της επιστροφής διά 100 χγρ ξηράς ουσίας (2)
17.02	<p>Ύτερα σάκχαρα εις στερεάν κατάστασιν. Σιρόπια σακχάρων άνευ προσθήκης άρωματικών ή χρωστικών ουσιών. Ύποκατάστατα του μέλιτος, έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος. Σάκχαρα και μελάσσαι, κεκαυμένα:</p> <p>Δ. Ύτερα σάκχαρα και σιρόπια (έξαιρέσει της λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης):</p> <p>I. Ίσογλυκόζη</p> <p>ex II. Μή κατονομαζόμενα, έξαιρέσει της σορβόζης</p> <p>E. Ύποκατάστατα του μέλιτος έστω και μεμιγμένα μετά φυσικού μέλιτος</p> <p>Z. I. Σάκχαρα και μελάσσαι κεκαυμένα περιέχοντα κατά θάρος εις ξηράν κατάστασιν 50% ή περισσότερο σακχαρόζης</p>	<p>—</p> <p>0,2492</p> <p>0,2492</p> <p>0,2492</p>	<p>24,92</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
21.07	<p>Παρασκευάσματα διατροφής μή άλλαχου κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:</p> <p>Z. Σιρόπια σακχάρων, άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών:</p> <p>III. Σιρόπια ίσογλυκόζης άρωματισμένα ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών</p> <p>IV. Ύτερα (κατ' έξαιρέσιν των σιροπιών λακτόζης, γλυκόζης και μαλτοδεξτρίνης)</p>	<p>—</p> <p>0,2492</p>	<p>24,92</p> <p>—</p>

(1) Τό ποσό θάσεως δέν εφαρμόζεται στά σιρόπια καθαρότητος κατωτέρας του 85% (κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 394/70). Ή περιεκτικότης εις σακχαρόζη καθορίζεται σύμφωνα μέ τό άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 394/70.

(2) Εφαρμόζεται μόνο στά προϊόντα που αναφέρονται στό άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1469/77.

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1070/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 5ης Μαΐου 1982

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της δρυζας<sup>(3)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος<sup>(4)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73<sup>(6)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

δτι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 963/82<sup>(7)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1049/82<sup>(8)</sup>.

δτι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών 6 μηνών καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση.

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 4η Μαΐου 1982.

δτι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· δτι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74<sup>(9)</sup> να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75<sup>(10)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1783/81<sup>(11)</sup>, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 963/82, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

## Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 6η Μαΐου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 5 Μαΐου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.

(5) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(6) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(7) ΕΕ αριθ. L 114 της 28. 4. 1982, σ. 14.

(8) ΕΕ αριθ. L 122 της 5. 5. 1982, σ. 10.

(9) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

(10) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.

(11) ΕΕ αριθ. L 176 της 1. 7. 1981, σ. 10.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 5ης Μαΐου 1982 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλήν ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
11.01 Z <sup>(2)</sup>	56,66	53,64
11.02 A VI <sup>(2)</sup>	56,66	53,64
11.02 E II δ) 1 <sup>(2)</sup>	97,12	91,08
11.02 Z VI <sup>(2)</sup>	56,66	53,64
11.08 A II	75,49	44,66

(<sup>2</sup>) Για τό διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 άφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A άφ' έτέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τά προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (άφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ένδεχόμενος προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίσης με 1,6 % για την δρυζα, 2,5 % για τό σίτο και τή σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για τό φαγόπυρο τό έδώδιμο, 5 % για τή θρώμη και 2 % για τά άλλα δημητριακά.

Τά φύτρα σπερμάτων δημητριακών, όλόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή άλεσμένα, υπάγονται έν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.



## II

*(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 31ης Μαρτίου 1982

περί χορηγήσεως άδειας στην κυβέρνηση της Ίρλανδίας να κάνει μιά εξαίρεση στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 543/69 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1969 περί της έναρμονίσεως όρισμένων κοινωνικών διατάξεων σχετικών με τις όδικές μεταφορές

(Τό κείμενο στην αγγλική γλώσσα είναι τό μόνο αυθεντικό)

(82/272/ΕΟΚ)

## Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 543/69 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1969 περί της έναρμονίσεως όρισμένων κοινωνικών διατάξεων σχετικών με τις όδικές μεταφορές, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2829/77<sup>(1)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 14α παράγραφος 3 περίπτωση β, άποκαλούμενον στό έξής «κανονισμός»,

Έκτιμώντας:

ότι ή κυβέρνηση της Ίρλανδίας υπέβαλε στις 31 Ίουλίου 1979 αίτηση, ζητώντας από τήν Έπιτροπή να έγκρινει να εξααιρεθεί από τον κανονισμό ή μεταφορά γάλακτος από τό αγρόκτημα στό γαλακτοκομείο και αντίστροφα, έντός των έθνικών συνόρων·

ότι, εκτός των στοιχείων για τή δομή της γαλακτοκομικής της βιομηχανίας, πού ή κυβέρνηση της Ίρλανδίας υπέβαλε μαζί με τήν αίτηση, δόθηκαν περισσότερες λεπτομέρειες στην Έπιτροπή κατά τις συναντήσεις με αντιπροσώπους της έν λόγω κυβερνήσεως, στις 29 Σεπτεμβρίου 1981 και στις 22 Ίανουαρίου 1982·

ότι ή αίτηση της κυβερνήσεως της Ίρλανδίας αναφέρει ότι είναι απαραίτητο να εξααιρεθεί από τις διατάξεις του κανονισμού πού αναφέρονται στη διάρκεια οδήγησεως και ώρων αναπαύσεως ή μεταφορά του γάλακτος, λόγω του ότι ή δομή της παραγωγής γάλακτος και της γαλα-

κτοκομικής βιομηχανίας άπαιτεί ένα εύελικτο σύστημα μεταφοράς· ότι τό γάλα πρέπει να συλλέγεται και να τυγχάνει επεξεργασίας γρήγορα για να άποφεύγεται χειροτέρευση της ποιότητας· ότι, λόγω του σχετικά ύπανάπτυκτου επιπέδου των έργων ύποδομής του έθνικού όδικου δικτύου, ή ταχύτητα με τήν όποία κινούνται τά όχήματα μεταφοράς γάλακτος είναι μειωμένη, και ότι μεγάλο μέρος της εργάσιμης ήμέρας των όδηγών δεν καταναλώνεται στην οδήγηση αλλά στην εκτέλεση άλλων εργασιών σχετικών με τή συλλογή του γάλακτος·

ότι, λόγω των ειδικών χαρακτηριστικών της μεταφοράς αυτής, τό γάλα μπορεί να συλλεχθεί από τά αγροκτήματα, μόνο μέσω του όδικου δικτύου· ότι ό τομέας αυτός των μεταφορών οργανώνεται από τά ίδια τά γαλακτοκομεία· ότι ή Έπιτροπή είναι της γνώμης ότι στην περίπτωση αυτή δεν προκύπτει θέμα άνταγωνισμού μεταξύ των επιφανειακών μέσων μεταφοράς, ή στό πλαίσιο της βιομηχανίας των όδικών μεταφορών·

ότι ή μέση ήμερήσια απόσταση πού καλύπτει ένας όδηγός όχήματος μεταφοράς γάλακτος είναι περιορισμένη και μεγάλο μέρος της εργάσιμης ήμέρας δεν καταναλώνεται στην οδήγηση αλλά σε άλλες εργασίες· ότι κατά συνέπεια δεν άπειλείται ή όδική ασφάλεια από τήν εξαίρεση της μεταφοράς γάλακτος από τις διατάξεις του κανονισμού τις σχετικές με τή διάρκεια οδήγησεως και ώρων αναπαύσεως·

ότι ή αίτηση αναφέρει, επίσης, ότι ή ύπάρχουσα έθνική νομοθεσία για τήν όδική κυκλοφορία θά συνεχίσει να εφαρμόζεται στον τομέα αυτό των μεταφορών·

ότι ή Έπιτροπή δέχεται ότι τά συνολικά κοινωνικά και οικονομικά όφέλη της εξαίρεσεως από τις διατάξεις του κανονισμού πού αναφέρονται στη διάρκεια οδήγησεως

(<sup>1</sup>) Κωδικοποιημένο κείμενο στην ΕΕ αριθ. C 73 της 17. 3. 1979, σ. 1.

καί ωρών αναπαύσεως έξισοροπούν τά κοινωνικά όφέλη πού παρέχει ό κανονισμός στην περίπτωση αυτή·

ότι κατά συνέπεια, μπορεί νά δοθεί άδεια για τή μόνιμη έξαίρεση από τίς διατάξεις του κανονισμού τίς σχετικές μέ τή διάρκεια όδηγήσεως καί ωρών αναπαύσεως τής μεταφοράς άκατέργαστου γάλακτος από τό άγρόκτημα στό γαλακτοκομείο· ότι ή άδεια υπόκειται σέ έπανεξέταση στά πέντε έπόμενα έτη για νά ληφθούν υπόψη οι κοινωνικές καί οικονομικές εξέλιξεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Παρέχεται άδεια στην κυβέρνηση τής Ίρλανδίας νά εξαίρσει από τήν έφαρμογή των άρθρων 7, 8, 11, 11α καί 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 543/69, όπως προβλέπει τό άρθρο 14α παράγραφος 3 περίπτωση β, τή

μεταφορά γάλακτος από τό άγρόκτημα στό γαλακτοκομείο.

2. Η μεταφορά πού αναφέρεται στην πρώτη παράγραφο εξακολουθεί νά υπόκειται στις έθνικές διατάξεις πού εφαρμόζονται στον τομέα αυτό των μεταφορών.

3. Η άδεια πού παρέχεται θάσει του παρόντος κανονισμού υπόκειται σέ έπανεξέταση πριν από τήν 1η Ίανουαρίου 1987, υπό τό φώς των σχετικών συνθηκών πού θά έπικρατούν τότε.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στην κυβέρνηση τής Ίρλανδίας.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 31 Μαρτίου 1982.

*Για τήν Έπιτροπή*

Giorgios CONTOGEOGRIS

*Μέλος τής Έπιτροπής*

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1603/81

(82/273/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1603/81 της Επιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή του μαλακού σίτου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτη, του οποίου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 14 Απριλίου 1982, σε 64,99 ECU ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1603/81.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Απριλίου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 17. 6. 1981, σ. 13.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης 'Απριλίου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1604/81

(82/274/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης 'Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

'Εκτιμώντας:

δτι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1604/81 της 'Επιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή του μαλακού σίτου·δτι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της 'Επιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, ή 'Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· δτι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

δτι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτη, του οποίου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

δτι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

δτι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της 'Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

'Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 14 'Απριλίου 1982, σε 64,99 ECU ανά τόνο στά πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1604/81.

*Άρθρο 2*

'Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στά Κράτη μέλη.

'Εγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 'Απριλίου 1982.

Γιά την 'Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της 'Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.<sup>(4)</sup> ΕΕ αριθ. L 159 της 17. 6. 1981, σ. 16.<sup>(5)</sup> ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.<sup>(6)</sup> ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 14ης Απριλίου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1605/81

(82/275/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των δημητριακών<sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3808/81<sup>(2)</sup>,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους<sup>(3)</sup>, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1605/81 της Έπιτροπής<sup>(4)</sup>, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής<sup>(5)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78<sup>(6)</sup>, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτό πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ όποιουδήποτε καταθέτη, του οποίου ή προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 14 Απριλίου 1982, σε 40,94 ECU ανά τόνο στά πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1605/81.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 14 Απριλίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1981, σ. 37.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 159 της 17. 6. 1981, σ. 19.

(5) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 1982

περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Perkin Elmer — Infrared Spectrophotometer, model 283» δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου

(82/276/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1975 περί της άτελούς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εισαγωγής αντικειμένων εκπαιδευτικού, έπιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα (1), όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1027/79 (2),

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79 της Έπιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού τών διατάξεων έφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 (3), και ιδίως τό άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι η Ιταλική κυβέρνηση, με έπιστολή της της 20ης Οκτωβρίου 1981, ζήτησε από την Έπιτροπή να κινήσει τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, για να καθορισθεί αν η συσκευή με την ονομασία «Perkin Elmer — Infrared Spectrophotometer, model 283», προοριζόμενη να χρησιμοποιηθεί για τήν ανάλυση, κινητική, θερμική και φωτοχημική τών αερίων, πρέπει να θεωρηθεί ή όχι ως έπιστημονική και, σε περίπτωση καταφατικής άπαντήσεως, αν συσκευές με ίσοδύναμη έπιστημονική αξία κατασκευάζονται επί του παρόντος στην Κοινότητα.

ότι, σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, ομάδα έμπειρογνωμόνων άποτελούμενη από εκπροσώπους όλων τών Κρατών μελών συνήλθε στις 22 Μαρτίου 1982 στά πλαίσια της Έπιτροπής Δασμολογικών Άτελειών προς τόν σκοπό της εξέτασεως της προκειμένης περιπτώσεως.

ότι από τήν εξέταση αυτή συνάγεται ότι η έν λόγω συσκευή είναι φασματοφωτοσκόπιο.

ότι τά αντικειμενικά τεχνικά χαρακτηριστικά της, όπως ή ακρίβεια της αναλύσεως και ή χρήση πού γίνεται της έν λόγω συσκευής, τήν καθιστούν συσκευή ειδικώς κατάλληλη για τήν έπιστημονική έρευνα: ότι, εξάλλου, οι συσκευές του είδους αυτού χρησιμοποιούνται κυρίως για τήν άσκηση έπιστημονικών δραστηριοτήτων: ότι, έπομένως, πρέπει να θεωρηθεί ως έπιστημονική συσκευή.

ότι, έν τούτοις, βάσει τών πληροφοριών πού έχουν συγκεντρωθεί από τά Κράτη μέλη, συσκευές ίσοδύναμης έπιστημονικής αξίας με τήν έν λόγω συσκευή, κατάλληλες να χρησιμοποιηθούν για τίς ίδιες χρήσεις, κατασκευάζονται επί του παρόντος στην Κοινότητα: ότι τέτοια είναι, ειδικότερα, ή συσκευή «SP 2000» πού κατασκευάζεται από τήν εταιρεία Pye Unicam Ltd, York Street, UK - Cambridge CB1 2PX,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Perkin Elmer — Infrared Spectrophotometer, model 283», πού άποτελεί τό αντικείμενο της αίτήσεως της 20ης Οκτωβρίου 1981 της Ιταλικής κυβερνήσεως, δεν δύναται να πραγματοποιηθεί άτελώς, ως προς τους δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.

Άρθρο 2

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 22 Απριλίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Άντιπρόεδρος

(1) ΕΕ άριθ. L 184 της 15. 7. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 134 της 31. 5. 1979, σ. 1.

(3) ΕΕ άριθ. L 318 της 13. 12. 1979, σ. 32.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 1982

περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Varian — FT NMR Spectrometer, model XL-200» δέν δύναται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου

(82/277/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 του Συμβουλίου της 10ης Ιουλίου 1975 περί της άτελούς, ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου, εισαγωγής άντικειμένων έκπαιδευτικού, έπιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1027/79 <sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79 της Έπιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμού τών διατάξεων έφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 <sup>(3)</sup>, και ιδίως τό άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι η ίταλική κυβέρνηση, με έπιστολή της της 12ης Οκτωβρίου 1981, ζήτησε από τήν Έπιτροπή νά κινησει τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, γιά νά καθορισθεί άν η συσκευή με τήν ονομασία «Varian — FT NMR Spectrometer, model XL-200», προοριζόμενη νά χρησιμοποιηθεί γιά τή μελέτη τών πυρήνων γιά τό μεσοδιάστημα μεταξύ 20 και 80 MHz, πρέπει νά θεωρηθεί ή όχι ως έπιστημονική και σε περίπτωση καταφατικής άπαντήσεως, άν συσκευές με ίσοδύναμη έπιστημονική άξία κατασκευάζονται επί του παρόντος στήν Κοινότητα.

ότι, σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, ομάδα έμπειρογνωμόνων άποτελούμενη από έκπροσώπους όλων τών Κρατών μελών συνήλθε στίς 22 Μαρτίου 1982 στό πλαίσιο της Έπιτροπής Δασμολογικών Άτελειών προς τό σκοπό της εξέτασεως της προκειμένης περιπτώσεως.

ότι από τήν εξέταση αυτή συνάγεται ότι η έν λόγω συσκευή είναι φασματοσκόπιο.

ότι τά άντικειμενικά τεχνικά χαρακτηριστικά της, όπως ή άκρίβεια κατά τή μέτρηση του φάσματος και ή χρήση πού γίνεται της έν λόγω συσκευής, τήν καθιστούν συσκευή ειδικώς κατάλληλη γιά τήν έπιστημονική έρευνα: ότι, έξάλλου, οι συσκευές του είδους αυτού χρησιμοποιούνται κυρίως γιά τήν άσκηση έπιστημονικών δραστηριοτήτων: ότι, επομένως, πρέπει νά θεωρηθεί ως έπιστημονική συσκευή.

ότι, έν τούτοις, βάσει τών πληροφοριών πού έχουν συγκεντρωθεί από τά Κράτη μέλη, συσκευές ίσοδύναμης έπιστημονικής άξίας με τήν έν λόγω συσκευή, κατάλληλες νά χρησιμοποιηθούν γιά τίς ίδιες χρήσεις, κατασκευάζονται επί του παρόντος στήν Κοινότητα: ότι τέτοια είναι, ειδικότερα, η συσκευή «WP 200» πού κατασκευάζεται από τήν εταιρεία Bruker Spectrospin SA, 34, rue de l'Industrie, 67160 Wissembourg, France,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η εισαγωγή της συσκευής με τήν ονομασία «Varian — FT NMR Spectrometer, model XL-200», πού άποτελεί τό άντικείμενο της αίτήσεως της 12ης Οκτωβρίου 1981 της ίταλικής κυβερνήσεως, δέν δύναται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς του Κοινού Δασμολογίου.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 Απριλίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Wilhelm HAFERKAMP

Άντιπρόεδρος

(1) ΕΕ άριθ. L 184 της 15. 7. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 134 της 31. 5. 1979, σ. 1.

(3) ΕΕ άριθ. L 318 της 13. 12. 1979, σ. 32.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας 'Απριλίου 1982

περί διαπιστώσεως ότι η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Beckman — Ultracentrifuge, model L8-80» δέν δύναται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς τοϋ Κοινού Δασμολογίου

(82/278/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 τοϋ Συμβουλίου της 10ης 'Ιουλίου 1975 περί της άτελοϋς, ως προς τούς δασμούς τοϋ Κοινού Δασμολογίου, εισαγωγής άντικειμένων εκπαιδευτικού, έπιστημονικού ή μορφωτικού χαρακτήρα <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1027/79 <sup>(2)</sup>,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79 της Έπιτροπής της 12ης Δεκεμβρίου 1979 περί καθορισμοϋ τών διατάξεων έφαρμογής τοϋ κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1798/75 <sup>(3)</sup> καί ιδίως τό άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι η ίταλική κυβέρνηση, με έπιστολή της της 12ης 'Οκτωβρίου 1981, ζήτησε από την Έπιτροπή νά κινησει τή διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 7 τοϋ κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, γιά νά καθορισθεί άν η συσκευή με την ονομασία «Beckman — Ultracentrifuge, model L8-80», προοριζόμενη νά χρησιμοποιηθεί γιά τή μελέτη της χημικής συνθέσεως τών φαρμάκων καί τή μελέτη τών χαρακτηριστικών τών ύποκυτταρικών συστατικών καί τών μακρομορίων, πρέπει νά θεωρηθεί ή όχι ως έπιστημονική καί, σέ περίπτωση καταφατικής άπαντήσεως, άν συσκευές με ίσοδύναμη έπιστημονική άξια κατασκευάζονται επί τοϋ παρόντος στήν Κοινότητα.

ότι, σύμφωνα με τίς διατάξεις τοϋ άρθρου 7 παράγραφος 5 τοϋ κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2784/79, ομάδα έμπειρογνωμόνων αποτελούμενη από εκπροσώπους όλων τών Κρατών μελών συνήλθε στίς 22 Μαρτίου 1982 στό πλαίσιο της Έπιτροπής Δασμολογικών Άτελειών προς τόν σκοπό της εξέτάσεως της προκειμένης περιπτώσεως.

ότι από την εξέταση αυτή συνάγεται ότι η έν λόγω συσκευή είναι ύπερκεντρόφυγη.

ότι τά άντικειμενικά τεχνικά χαρακτηριστικά της, όπως ή μεγάλη εύαισθησία καί ή χρήση πού γίνεται της έν λόγω συσκευής, την καθιστούν συσκευή ειδικώς κατάλληλη γιά την έπιστημονική έρευνα. ότι, εξάλλου, οι συσκευές τοϋ είδους αυτού χρησιμοποιούνται κυρίως γιά την άσκηση έπιστημονικών δραστηριοτήτων. ότι, επομένως, πρέπει νά θεωρηθεί ως έπιστημονική συσκευή.

ότι, έν τούτοις, βάσει τών πληροφοριών πού έχουν συγκεντρωθεί από τά Κράτη μέλη, συσκευές ίσοδύναμης έπιστημονικής άξιας με την έν λόγω συσκευή, κατάλληλες νά χρησιμοποιηθούν γιά τίς ίδιες χρήσεις, κατασκευάζονται επί τοϋ παρόντος στήν Κοινότητα. ότι τέτοια είναι, ειδικότερα, ή συσκευή «Centriscam 75» πού κατασκευάζεται από την εταιρεία MSE Scientific Instruments, Manor Royal, UK - Crawley, Sussex RH10 2QQ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η εισαγωγή της συσκευής με την ονομασία «Beckman — Ultracentrifuge, model L8-80», πού άποτελεί τό άντικείμενο της αίτήσεως της 12ης 'Οκτωβρίου 1981 της ίταλικής κυβερνήσεως, δέν δύναται νά πραγματοποιηθεί άτελώς ως προς τούς δασμούς τοϋ Κοινού Δασμολογίου.

*Άρθρο 2*

Η παρούσα άπόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 22 'Απριλίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή  
Wilhelm HAFERKAMP  
Άντιπρόεδρος

<sup>(1)</sup> ΕΕ άριθ. L 184 της 15. 7. 1975, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ άριθ. L 134 της 31. 5. 1979, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ άριθ. L 318 της 13. 12. 1979, σ. 32.



**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ**

**Διορθωτικό του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 701/82 του Συμβουλίου της 25ης Μαρτίου 1982 περί καθορισμού των γενικών κανόνων σχετικά με τις εργασίες αποστάξεως επιτραπέζιων οίνων που αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79**

*(Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 80 της 26ης Μαρτίου 1982)*

Σελίδα 33, άρθρο 7 παράγραφος 4 πρώτο έδαφιο:

*άντι:* «... άρθρο 5 παράγραφος 2...»,

*διάβαζε:* «... άρθρο 6 παράγραφος 2...».

---

## Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΟΔΗΓΟΣ ΣΠΟΥΔΩΝ

Έκδοση 1981

Ο οδηγός σπουδών είναι ένα βοήθημα για φοιτητές και για συμβούλους σπουδών και περιέχει, σε όλες τις επίσημες γλώσσες της Κοινότητας, τις βασικές πληροφορίες για όλους εκείνους που έχουν σκοπό να σπουδάσουν σε ένα άλλο Κράτος μέλος της Κοινότητας.

Ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει για κάθε Κράτος μέλος της Κοινότητας ένα κείμενο. Κάθε κείμενο αποτελείται από δύο μέρη: μία περιγραφή του συστήματος ανωτάτης εκπαίδευσης και ένα παράρτημα. Το κείμενο περιέχει γενικές πληροφορίες για την οργάνωση της ανωτάτης παιδείας, για τα ΑΕΙ και το κύρος σπουδών, για τις προϋποθέσεις εισαγωγής και την αίτηση έγγραφης, για τα διδάκτρα, για τις γλωσσικές γνώσεις και τις υποτροφίες καθώς επίσης υποδείξεις για διάφορα κοινωνικά θέματα όπως τις κοινωνικές ασφάλισεις, τις συμβουλευτικές υπηρεσίες, τη στέγη κλπ. Το παράρτημα, μετά από κάθε κείμενο, περιέχει καταλόγους με διευθύνσεις οργανισμών και ιδρυμάτων, από τα οποία οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες ή το έντυπο της αίτησεως, μία βιβλιογραφία με εθνικό πληροφοριακό υλικό, πίνακες με τις δυνατότητες σπουδών και ένα γλωσσάριο που εξηγεί τους όρους που δέ μεταφράστηκαν.

Επίσης, εκτός από τα κείμενα για τα διάφορα Κράτη μέλη, ο οδηγός σπουδών περιλαμβάνει κείμενα για το Ευρωπαϊκό Κολέγιο στην Μπρύξ και το Ευρωπαϊκό Πανεπιστημιακό Ίνστιτούτο στη Φλωρεντία.

351 σελίδες. Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

Τιμή στο Λουξεμβούργο, χωρίς ΦΠΑ: ECU 4,35, BFR 180, Δρχ. 270

Άριθ. καταλόγου: CB-32-81-253-GR-C

ISBN 92-825-2431-Q

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ  
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

**ΣΕ ΕΞΙ ΓΛΩΣΣΕΣ**

- Είκοσι χιλιάδες χημικές ονομασίες (κοινές ονομασίες διεθνώς ανεγνωρισμένες, συστηματικές και συνώνυμα)
- Έξι γλώσσες: δανικά (τόμος I), γερμανικά (τόμος II), αγγλικά (τόμος III), γαλλικά (τόμος IV), ιταλικά (τόμος V) και όλλανδικά (τόμος VI)
- Ή αντίστοιχία στις έξι γλώσσες: (τόμος VII σε έξι γλώσσες)

Αυτό τό έργο παρέχει:

- τή δυνατότητα νά εύρίσκει κανείς άμέσως τή δασμολογική ταξινόμηση (κλάση και διάκριση) τών χημικών προϊόντων στό Δασμολόγιο τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων, εάν γνωρίζει τήν όνομασία τους σε μία από τίς έξι γλώσσες
- τήν αντίστοιχία τής όνομασίας στις έξι γλώσσες (πολύγλωσσο εξειδικευμένο λεξικό)

Οί χημικές όνομασίες, οί όποιες περιλαμβάνονται στό έργο, θά επιτρέπουν τή χρήση τής Τράπεζας Πληροφοριών τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων για τά χημικά προϊόντα (ECDIN)

Κάθε τόμος είναι δυνατόν νά αγοράσθει χωριστά (έξαιρείται ό τόμος VII)

Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα)	ECU 9,60	FB 400	Δρχ. 590
Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα και του τόμου τών έξι γλωσσών)	ECU 36,30	FB 1 500	Δρχ. 2 250
Τιμή όλόκληρου του έργου	ECU 72	FB 3 000	Δρχ. 4 430

\* Χωρίς τό φόρο προστιθεμένης άξίας

Γιά τίς παραγγελίες άποταθήτε:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
L-2985 Luxembourg